

# NÉPI EGYSÉG

Családod és magad  
egészségét véded,  
ha eleget teszel  
a köztisztviselési  
rendeletnek!

## Az őszi vetési munka,

amelynek fontosságára a földművelésügyi miniszter és a belügyminiszter vezetése alatt álló országos vetési bizottság a közigazgatási szervek figyelmét felhívja, jobbadára már mindenütt megkezdődött. A kukorica betakarítása és a cukorrépa szedése részben a befejezéshez közeledvén, másrészt teljében lévén, rövidesen megadja a gazdának a lehetőséget, arra hogy ebben az esztendőben is szorgalmas és áldozatos munkájával a maga jólétének megszállásáért egyidőben a városi lakosság élelmiszerét, elsősorban kenyérgabonában biztosítsa.

A népi demokrácia nyújtotta szabadságjogokat éppen a rendszer ellenségei szabadosságnak fogván fel, az ügyeknek, hogy a föld dolgozó népet elterítsék hivatásának betöltésétől. Attól, hogy munkájának gyümölcsét észszerű és hozzáférhető ellenszolgáltatásért azok rendelkezésére bocsátssa, akik az ország gazdasági életének más frontján, az iparban és szellemi munkatérletben dolgoznak. Kódósításának tűnik, ha elhallgatnók, hogy a reakció hazug híresztelése nem egy helyen kaptak tápot. Igaznak látszó szavakba formált hazugságok paprikázták fel a falu népet a város ellen remítő hírek terjesztésével. A szándék világos: szembeállítani a falut a várossal, elérni azt, hogy a demokráciának átvitt és a szó szoros értelmében való hadtápla elszakadjon természetis szövetségesétől, a haladó gondolat magától értetődő hordozójától, a városi munkástól. A falu ellen indított reakció ideghabozó fegyvertárából nem hiányzik a kolhozok állítólagos bevezetéséről szóló híresztelés sem, hiszen ez "fog".

Jó, ha főleg szembenézünk ezzel a „kenyes” kérdéssel. Kezdjük talán ott, hogy a népi demokrácia rendszernek, amely ezen a távon száz év harmadik nagyrevű társadalmi sorsváltás után földet adott a parasznak, a józan észsel erőst hadilábon kell állania, ha a földosztás harmadik évében kolhoz-gazdálkodásra gondolna. Egyedek, személyek elkövetnek hibákat, de a közösség nem. A nép, amelynek óhaja testet öltött a földosztással, nem hibázik. A nép eddigi és jövőbeni óhajának és vágyainak képviselői az ország következetesen haladó demokrátiái. Ezek az erők nem térnek el a nép vonalától.

Más kérdés már az, hogy az élet egyébb területén történő változások szükségszerűen megkívánják az átszervezéshez hozandó újításokat. A szövetkezetekre is gondolunk ezúttal. Nem azokra a szövetkezetekre, amelyek a múltban működtek, de csak a nevük volt szövetkezet, valójában néhány ember jólétének és meggazdagodásának eszközei voltak. Elmozdítottuk, hogy minden kormányzati rendszernek olyan intézményei vannak, aminek megérdemel. A népi demokrácia a maga igaz tartalmánál és amit neve mutatja, a nép érdekében való voltánál fogva más szövetkezeteket, mezőgazdasági termelő szövetkezeteket érdemel és — terem meg önmagának.

Persze, helytelen lenne, ha elhallgatnók, hogy a tökéletes megvalósításig kemény munkára van szükség minden dolgozó réteg részéről. A földműves is az. A városi munkás is az. Nem különböznek ebben semmiben, ellenkezőleg, a munka és termelés észszerűti élet. Egyik a másikért dolgozik

## November 21—22-én Temesvároton tartja idei országos nagygyűlését a Magyar Népi Szövetség

(BUKAREST) — A Romániai Magyar Népi Szövetség központi végrehajtóbizottsága október 10. és 11. napján Bukarestben tartott ülésén megtárgyalta az időszerű politikai és szakaszszervezeti kérdéseket. Az ezekkel kapcsolatos határozatok meghozatala után döntött az ezévi országos nagygyűlés ideje tekintetében is. Ezzel kapcsolatosan az alábbi

közlemény adta ki:

A Romániai Magyar Népi Szövetség idei országos nagygyűlését Temesvároton november 21. és 22. napján tartja meg, az alábbi tárgysorozattal:

1. Elnöki megnyitó.
2. Külpolitikai tájékoztató.
3. Belpolitikai tájékoztató.

4. Szakaszszervezeti jelentések.

5. Határozatok.

6. A központi intézőbizottság megválasztása.

A nagygyűlést megelőzően ugyan, csak Temesvároton november 20-án a központi intézőbizottság tart ülést. November 23-án a nagygyűlést népgyűlés fejezi be.

## 60.687 hektárt szántanak fel és 18.000 hektárt vetnek be az összességével Háromszék megyében

(Sepsiszentgyörgy) — Az egész országban javában folyik az őszi vetési munka. Háromszék megyében a krumpliczedés, kukoricatörés és cukorrépaszedés még lassítja a munka menetét, de már itt is teljes erővel megindult a munka jövő évi kenyérünk biztosítására. Az őszi munkálatokat kapcsolatban felkerestük a mezőgazdasági kamarát, hogy a vetési tervekről érdeklődjünk.

Háromszék megyében 60.687 hektár szántóföldet fogják az őszi ilyamán felszántani és ebből 18.000 hektárt vetnek be kenyérgabonával. A tervek szerint az idén a megyében 10.500 hektárt búzával, 7500 hektárt pedig rozssal vetnek be. Eddig már 27.345 hektárt szántottak fel, ebből 2367 hektárt búzával, 2689 hektárt rozssal már el is vetettek. Legnagyobb hiány a vetőmagban mutatkozik. A cséplés után a gazdák birtokában az egész megyében 3298 hektár bevetésre elegendő búza és 5327 hektár bevetésére ele-

gendő rozs vetőmag maradt. A hiány pótlására a kormány engedélyezte, hogy a gazdák vetésre nem alkalmas búzájukat becsérélhetik az INCOOP-nál vetésre alkalmas búzára. Ugyanakkor az ipar és kereskedelemügyi minisztérium a megye részére 20 vagon búzát utalt ki vetés céljaira, amiből a rászoruló szegényebb gazdák vetőmagjából fedezik.

A szántási munkálatokat állati és gépi erővel végzik. A megyében 67 traktor és 10.298 állati fogat végzi az őszi szántás munkáját.

A mezőgazdasági kamara igazgatójának helyettese az adatok közlése után megemlítette, hogy az egész megyében a gazdák teljes erejükkel nekifogtak az őszi munkáknak. A munka a legteljesebb rendben és tervszerűséggel folyik. Csúpan egyes helyeken értették félre egyesek a földművelésügyi miniszternek a földzma és a bérlet eltörölésére vonatkozó rendeletét. A rendelet értelmében ugyanis semmi körülmények kö-

zött sem szabad ezután a földeket megmunkálás végett kiadni, hanem azt saját kezelésben kell elvégezni. Ennek ellenére egyes bérlet — arra hivatkozva, hogy a szerződésük nem jött le — ismét nekifogtak a földek megmunkálásának. Az említett rendelet megsemmisített valamennyi földhaszonbérleti szerződést, tehát, amelyek bérlet mégis nekifog a munkának, az minden kártalanítás nélkül elveszíti azt a vetőmagot, amelyet belevet az eddig bérlet földbe. A földeket csak a tulajdonos művelheti vagy műveltetni meg, kollektív szerződés szerint fizetett munkásokkal.

Erről a helyről is felhívom a gazdátársadalom figyelmét — mondotta befejezésül a mezőgazdasági kamara igazgatójának helyettese —, hogy az őszi munkálatokat az eddigi munkákkal végezze tovább. Az ország dolgozóinak jövő évi kenyere és mindnyájuk megelégedettebb élete függ ettől.

## Kétszeri terméssel kísérleteznek a jövő évben

(Bukarest) — Agerpres jelentés: A földművelésügyi minisztérium a föld megművelésére vonatkozó új rendszert vezet be. Eszerint a termés betakarítása után a földet azonnal más célra lehet felhasználni, olyan termények termelésére, amelyek még abban az évben beérnek. Ezt az új rendszert már az 1947—48. évben kipróbálják és pedig minden megyében tíz-tíz község területén.

## Hogyan kaphatnak működési engedélyt a vállalatok

(Bukarest) — Az ipar. és kereskedelemügyi minisztérium közli azokkal a vállalatokkal, amelyek a vállalatok számbavételére jelentkezni kötelesek és eddig működési engedély nélkül voltak, hogy mentesülnek minden büntetés alól, ha harminc napon belül kértést nyújtanak be működési engedély elnyerése végett. A kérelem akár közvetlenül az ipar. és kereskedelemügyi minisztériumhoz, akár a kerületi iparfelügyelőség útján adható be. A kérelmek elintézése az érvényben lévő rendelkezések szerint történik.

szanak, a város élelmisze zavartalan legyen, hiszen ezzel közvetve önmagát szolgálja.

Ez a gondolat vezette a földművelésügyi és őszi mezőgazdasági munkában.

(2.)

## Október 21-ig köthetnek szerződést az olajmalmok

(Bukarest) — Az ipar. és kereskedelemügyi minisztérium közli, hogy az olajmalmok és falusi olajsajtók részére adott határidőt, ameddig az INCOOP-pal szerződést köthetnek az olajosmagvak átadására vonatkozóan, október 21-ig meghosszabbította.

Azokat az olajmalmokat és falusi olajsajtókat, amelyek október hó 21-ig az említett szerződést nem írják alá, véglegesen bezárják, vagy pedig a minisztérium részéről kinevezett ügyvezetőt állítják az élére.

## Az Iparvállalatok tartalékoljanak üzemanyagot

(Bukarest) — illetékes szervek felhívták az iparvállalatok figyelmét arra, hogy idejében gondoskodjanak megfelelő mennyiségű üzemanyag tartalékolásáról. Az üzemanyag tartalékolás elmulasztása a termelés csökkentését eredményezné, ami a jelenlegi gazdasági helyzetben, amikor az ország egész kereskedelmi és ipari élete a zavartalan és napról napra fokozódó termeléstől függ, megengedhetetlen — mondja a felhívás.

# Az ország demokratikus erői biztosítják Románia gazdasági, politikai és nemzeti függetlenségét, a népi demokrácia fejlődését és megszilárdítását

— mondotta Gheorghiu-Dej ipar- és kereskedelemügyi miniszter

(Bukarest) — A fém- és vegyipari szakszervezetek szövetségének országos értekezletén elmondott beszédében Gheorghiu-Dej ipar- és kereskedelemügyi miniszter rámutatott arra, hogy az értekezlet éppen akkor folyik, amikor az imperialisták és a demokratikus erők között a harc kielégződött. Hangoztatta, hogy a Román Kommunista Párt és a többi demokratikus erők a munkásosztály és a nép előtt fogadják el a gazdasági, politikai és nemzeti függetlenségét és a népi demokrácia fejlődését és megszilárdítását biztosítják. A miniszter ezután ezeket mondotta:

— A földművelés ágazatban munkájának következtében, amelyet a munkásosztály támogatott és a kormány állandóan segített, az elmúlt mezőgazdasági év eredménye nyomán kijelenthetjük, hogy az ország lakosságának élelmezése biztosított, sőt egyes cikkekben kivételre is marad. A nagy siker szívesen ösztönzésül az őszi vetési munkában.

## Meggátolják Maniuek kísérletezését

(Bukarest) — Agerpres jelentés: A vasúti szakszervezetek szövetsége értekezletén Gheorghiu-Dej ipar- és kereskedelemügyi miniszter nagy fontossággal beszédet mondott és abban állást foglalt az idegen befektetésekkel és igazgatásokkal szemben, amelyek visszhangra találtak nálunk az országban is. Megemlítette a kormány azon határozatát, amely szerint meggátolják a volt nemzeti parasztpárt átcsoportosítására irányuló bármilyen kísérletezést, amely párt vezénylő rövidesen a bíróság előtt felelnek súlyos tetteikért. Az ipar- és kereskedelemügyi miniszter ezután az ország időszerű politikai és gazdasági kérdéseiről be-

szélt és rámutatott a munkásosztály és az általában az egész nép előtt álló feladatokra.

## Bőr- és élelmiszeripari szakszervezeti kongresszus

(Kolozsvár) — A Diákház nagytermében ünnepélyes keretek között nyílt meg a bőripari munkások második országos kongresszusa a szakszervezetek, a demokratikus pártok, a hadsereg, valamint a hatóságok képviselőinek a jelenlétében. Valcsescu Constantin, a Bőripari Munkások Országos Szövetsége nevében nyitotta meg a kongresszust. Bianu Petre dr. megyefőnök a kormány-

üdvözlőt hozta. A hadsereg, a város, a szakszervezetek és a munkaügyi minisztérium kiküldötté után az RKP kolozsmegyei titkára beszélt. A kongresszus folytatja tanácskozásait.

(Bukarest) — A fővárosban megnyílt az élelmiszeripari munkások szakszervezeti szövetségének kongresszusa. Az első nap megbeszéléseinek az ügyrendjén a szakszervezetek beszámolóit szerepelték.

A kongresszus üdvözlő táviratokat küldött a vele egyidőben folyó szakszervezeti szövetségi kongresszusoknak és Gheorghiu-Dej ipar- és kereskedelemügyi miniszternek.

## Uiből megindult az iskolaszövetkezeti munka

(Marosvásárhely) — Amióta a demokratikus kormánytényezők kötelezővé tették az iskolaszövetkezeti nevelőmunkát az elemi iskoláktól egészen a főiskolákig és a tanfelügyelőségek mellett megszervezték az iskolaszövetkezeti ellenőrző és irányító csoportokat, azóta rendkívül nagy lendületet vett az ifjúságnak ez a felmerítésen nagyjelentőségű gyakorlati nevelőmunkája.

Ha belepillantunk a marosvásárhelyi iskolaszövetkezeti körzet elmúlt iskolái és zárójelentésébe, már az mutatja, hogy milyen hatalmas méretűvé vált az iskolaszövetkezeti nevelőmunka. Pedig ehhez a körzethez mindössze öt megye iskolaszövetkezeti tartoznak: Marostorda, Udvarhely, Alsófehér, valamint Kís- és Nagyvárad.

A jelentés szerint ebben a körzetben az az iskolaszövetkezeti száma meghaladta a 460-at, amelyből 26 középiskolában, egy főiskola és a többi ele-

mű iskola keretében működött. A forgalmuk ezeknek az iskolaszövetkezeteknek, ami tanszerekből, apróbb értékű iskola-dolgokból adódott, meghaladta régi lejtben a 234 millió lejt. Jelenleg vagyonuk volt áruban, mely júniusi zarátkor infláció lejtben 453 millió lejt tett ki.

Az iskolaszövetkezet nevelőmunkájának lényege azonban nemcsak anyagi vonatkozásban mutatkozik, hanem ennél sokkal fontosabb, hogy kicsiny elemi iskoláktól kezdve középiskolákig, valamint főiskolákig növekedni megismerik a közösségi gazdasági összefüggés előnyeit, a szövetkezeti munka révén elérhető megakarításokat a közösség számára, ezenkívül pedig bekapcsolat nyernek és gyakorlatot szerezhetnek arra, hogy miként vezessék a szövetkezet ügyvitelét, könyvelését, pénztárát, áruárát, stb.

A most kezdődő iskolaévtől a Transylvania Iskolaszövetkezeti Köz-

KAMNER & MANOLIU Drogeria

Brassó

Kapu-utca 18.

## Arckrémek

Rovarirtó porok

Házi és gazdasági fertőtlenítő szerek

pontja felhívást intézett az összes iskolaszövetkezetekhez, melyben felhívja a tanítóság figyelmét ennek a nagyjelentőségű nevelőmunkának a folytatására. Legfontosabb teendő az árukészlet feltöltése és az új hivatalos árak szerinti való beárazása. Ki kell egészíteni továbbá a kis szövetkezet vezetőjét, hogy megkezdjék a működésüket. Ott, ahol meg van a mi okuk nem alakult meg az iskolaszövetkezet, sürgősen meg kell alakítani. Megfelelő tájékoztatást a „Transylvania” Iskola Szövetkezetek Központja (Cluj, Str. Chibritul Nr. 1.) készséggel nyújt, vagy pedig az egyes megyei tanfelügyelőségek mellett működő iskolaszövetkezeti irányító csoport.

A tanítóságnak és a tanári kar tagjainak nem csak a közösségi nevelés szempontjából kötelessége felkarolni az iskolaszövetkezeti munkát, hanem egyéni érdeke is, annál inkább, mert az előléptetések alkalmával bekérni annak az igazolását, hogy ki milyen munkát végzett iskolaszövetkezeti, vagy általában szövetkezeti téren. A felsőbb tanügyi hatóságok ezzel is szembe néznek, amikor a tanítástól távol, hogy minél eredményesebb szövetkezeti munkát fejtessenek ki, mert a mai ifjúság csak úgy tudja átvinni gazdasági téren annak a nagyvonalú szövetkezeti munkának a végzését és irányítását, amely ma a gazdasági élet minden meggyalulásánál szövetkezeti szervezetekben akarja megvalósítani, ha a szövetkezeti ismereteket nem csak elméletileg, hanem gyakorlatilag is elsajátítja az iskola falai között.

Ennek a célnak az elérése kell legyen a tanítóság szeme előtt az iskolaév elején, amikor az iskolaszövetkezeti munkához hozzáfognak.

## Kik kaphatnak halasztást a katonai bevonulás alól

(Brassó) — A brassói hadkiegészítő parancsnokság közli, hogy az 1947-es korosztályhoz, vagy az ezekből bevonulni tartozó, régebbi korosztályú ifjak az alábbi feltételek mellett kaphatnak tanulmányi halasztást a bevonulás alól: kérvényt kell benyújtani október 25-ig és ahhoz az alábbi okmányok csatolásával: az előző évi iskolai bizonyítvány, az 1947-48. tanévi iskolai igazolás, érkező bizonyítvány a rendőrségtől és nyugta az 1947-48. évi katonai illeték kiegyenlítéséről. Aki a fenti határidőig nem tudná beszerezni az igazolásokat, csak a kérvényt nyújtja be, az iratokat december 20-ig utólag is beadhatják.

Ugyancsak halasztást kérhetnek a bevonulás alól a megélhetésnélküli ifjak és a családfenntartók. Ezeknek a kéréshez jegyzőkönyvet kell csatolni, amelyet fájlon a bíró állít ki és a csendőrség látamoz, városban pedig a rendőrség állít ki és három ismerős családtag látamoz. A jegyzőkönyv a helyszínen készíthető el és feltüntetni a való helyzetet. Az elhalasztást vagy a határidőn való elutasítást is hatósági igazolással kell igazolni. Családfenntartónak tekintik a család egyetlen fűtőgyermekét, ha egy vagy több családtag meghalt a háborúban, vagy a háború következtében, rokkant és szegénysorba a egyetlen fűtőgyermekét, a legnagyobb fűtő, ha apátlan árva és 18 éves fiatalabb testvérei vannak. Az utóbbi csoportba tartozó ifjakat a bevonulás idején beidézlik a hadkiegészítőhöz és bizottság döntésére felel.

## KISHIREK A NAGYVILAGBÓL

● BELGRÁDRA érkezett Dinnyés Lajos magyar miniszterelnök és Molnár Erik külügyminiszter, ahol magyar-jugoszláv közművelődési egyezményt írtak alá.

● SZÓFIAI jelentés szerint Dimitrov bolgár miniszterelnök kijelentette egy újságíró előtt, hogy Petkov agrárpárti „vezér” kivégzése előtt beismert tevékenysége tévedésen alapult és abból főleg a belső és a nemzetközi reakció húzta hasznát.

● AZ OSTRÁK békeszerződés kérdésében tanácskoztak négyhatalmi bizottság befolyása érdekében.

November 15-ig kedvezménytel lehet vonaton utazni

(Bukarest) — Az államvasutak vezérigazgatósága közli, hogy a 25 százalékos utazási díjkedvezményt, amelyet egy eredeti díjzabásból október 15-ig engedélyeztek, november 15-ig továbbra is érvényben hagyják.

## Sepsiszentgyörgyön is életbelépett a pontrendszer

(SEPSISZENTGYÖRGY) — Szerdán reggel Sepsiszentgyörgyön is megkezdődött a pontrendszer alapján az árusítás. Tekintettel azonban arra, hogy bizonyos árucikkeknek az árára vonatkozólag még nem érkezett meg az értesítés, ezeket a textilárakat csak egy-két nap múlva hozzák fogalomba.

2. NÉPI EGYSÉG okt. 16

## Repül a nehéz kő, ki tudja, hol áll meg, avagy dohány helyett falevél

A nyár folyamán hallottam, hogy a diófaján igen jó dohány-illatosítónak. Pipázni szoktam, így csöppet sem csodálatos, hogy kaptam az ötletet. Nekem a pipa — illatos, de vannak, akiknek szőlőben kifejező, nem az, tehát legyünk tekintettel embertársainkra is. Többen dicsérték is, hogy milyen jó illatos dohányom van.

Azonban egyremásra következték a dohányárgátlások. Hídba volt sok millió a kezemből, csak nem tudtam dohányzási szükségletet megoldás, rolni. Így hát megkezdtem a vegyítést. S ezután úgy történt a tovább, baktam, mint a Toldi Mihály-féle kővel, amely „Ki tudja, hol áll meg?”

Sóval: először két százalék illatosítót használtam. Kilencvennyolc százalék dohány volt. Majd hássz százalék illatosítót, nyolcvan százalék dohányt. Azután fele-fele. Majd a további drágulással a helyes megromlott, mert hatvan százalék lett az illatosító és harminc a dohány.

Most pedig, ott vagyok, ahol elkezdem. Csak hogy megfordítva. Most két százalék a dohány és kilencvennyolc százalék az illatosító.

Itt azután egy helyben is maradtam. Még pedig azért, mert: anyanyira hozzá szoktam a legutóbbi vegyítéshez, hogy ha lassan a dohányt teszek a pipámba, — nem i-ték.

Falevél azonban nincsen a kertben. Nem az ősa fosztotta meg leveleitől a fákat, hanem én. Egyszer invenciómra próbálom, melyik levél a megfelelőbb. Hát a diófalevél.

Van ellene kifogása a dohányjövődeknek. Nem lehet. Azt szívok, amit akarok és emre pénztárcám lebeteged ad. Lám lám, mégis csak a jövődeknek származik hára a dolgból, mert ezután töltöm emelheti, drágáztatja a dohányt, én maradvok csak a falevél miatt. A hibás: a dohányjövődek s a falevéltség is az árt.

# Letartózták Elekes Endre brassói könyvkereskedőt és feleségét — mert 3500 lejt kértek egy töltőtollért

(Brassó) — A brassói gazdasági ellenőrző hivatal közlegei megállapították, hogy a brassói Elekes-könyvkereskedésben fényűzési árákon árúsítják a töltőtollakat. Nem tartják be az ipar- és kereskedelmi minisztérium rendelkezéseit a használati cikkek árúsítására nézve az utolsó békeév, 1938. évi árak szemmeltartásával, hanem — mint a fényűzési cikkemnél — önkényesen állapítják meg az árakat. Egy „Osmia” töltőtollért, aminek az ára 1150 lej az előírtas ármegállapítás szerint, ennek háromszorosa kért az üzlet tulajdonos felesége — 3500 lejt. Az árellenőr kérdésére azt a választ

adta, hogy ez a márkájú töltőtoll olyan, mint az ékszer. Joguk van fényűzési árat kérni érte.

A gazdasági hivatal ellenőrző közege nem volt azon a véleményen, hogy egy töltőtoll-ékszer és nem használati cikk, amit egy dolgozó tudhat megvásárolni. Jegyzőkönyvet vett fel és hervenót töltőtoll-ékszerként lefoglalt. Ennek alapján letartóztatták az üzlet tulajdonosát, Elekes Endrét és vele együtt a feleségét is, aki férje távollétében a magas árat kérte a töltőtollért, az eljárást pedig megindították szabotázscselekményért ellenük, Az Elekes-ügy megindítása

elvi jelentőségű abból a szempontból, hogy az igazságszolgáltatás útján tiszta tázza azt a kérdést, — használati cikket nem lehet fényűzési cikknek tekinteni, amihez a napi fáradságos munkát végző dolgozó ne jusshasson hozzá, csak a vagyon kiváltságosai. A használati cikkek a dolgozók tömegéi számára készülnek, azok árúsítását nem lehet megnehezíteni a dolgozók számára erőszakolt fényűzési árak megállapításával. Azt a véleményt nyilvánították a brassói kereskedők szakmai szervezeténél is, hogy tárgyaknak, csak a test ékítésére szolgáló árúk tekinthetők fényűzési cikkeknek.

**Golyós csővek, exenderprés, centrifugák, olajmalom gépek, buza- és kukoricaőrő henger-székek, traktorfejek azonnali szállításra kaphatók. Minden gépeket hegesztését előnyösen vállalunk.**  
**INDUSTRIA DE MAȘINI**  
**Temesvár II.,**  
Kogălniceanu-utca 8 szám  
Telefon 56-47

## Jelentés a brassói piacról

### Jön az élelmiszer faluról, de drágán!

(BRASSÓ) — A zöldség- és gyümölcs piac megéléntült az árak felszabadítása óta. Az első hetipiac már ennek a jegyében folyt le. Rég volt az, még a tavalyi aszúly előtt, hogy a Carmen Sylva piacért melletti a törvényszék felől térségen is árultak zöldségeket. A mai keddi hetipiacon már kezdtek ott is elfoglalni a helyet a brassómezei termelők és zöldségárusok. Rég nem láttott saláta, spenót, retek, murek, petrezsolyomhalmok, főzőbök, alma, nem szólva a görögdiány, hagyma, káposztahagymákról — foglalták el ismét a piac tágas terét. Igaz, hogy nagy árakon adták, amit a piacra felhoztak.

Saláta feje 5 lej, spenót, murek, paradicsom (fagyott, alig pirosodó) és a hagyma kilója 15 lej, káposzta 4 lej, hónapos retek 5 lej, bögöcske. Ami régóta nem volt látható, a zöldségbör csomója 18—20 lej, de csak ha petrezsolymet is vásárol az ember. A kalarábé feje 8 lej, főzőbök közepek nagyságú 15 lej darabja. Csomóbor most sincs, úgy látszik, idén anélkül kell káposztát savanyítani.

A kereslet a magas árak miatt lassú. Nagy gondolkodásnak kaptak ki a garast a dolgozók asszonyai és gondterhesen távoznak a piacról. Az árúknak egy része ott marad. Nincs sortállás, reggel 9 órakor már alig akad vásárló. A görögdiány, halmoknál van némi csoportosulás. Annak kilója 6 lej. Inkább ezt vesszük, mint a szállót 35 lejért. Az árak valóságilag leszállnak, főként a ramlandóbb árúknál, ha így megy a vásárlás, mert a most kért árakat kevesen tudják megfizetni.

A piac mai állását látva, a termelők remélhetők rájárnak, hogy nem lehet a végletekig emelni az árakat. Látni fogják, mennyire tud vásárolni a városi dolgozó és mennyire hagyja ott az árú — a piac. Be fogja látni, hogy jobb mérséket áron adni a terményért, mert pénzhez jut. A pénz pedig fog kelteni a termelőnek most, amikor a kormány gondosságából a közvetítő kereskedelem kikapcsolásával az ipari cikk megjelenik olcsó áron a falun is. Azt is be fogja látni a termelő mindezekben felül, hogy ne előre, hanem hátra be a spenótot, fenyőnyadit és retek, salátát, sártótál. lapokban a főzőbököt, hullásból az almát és rethadón a paradicsomot, — a mai árakon, mert a nyakán maradt. Eppen eleget láthattunk ilyen már hora délelőtti a hetipiacon, ahol alig lézengett az ember az ott hagyott zöldséges halmok közt.

— MNSZ KÉZJÁRÁSI ÉRTÉKZÉLETE. Csütörtökön, október 16-án délelőtti járási értekezletre jönnek össze a kézdivásárhelyi Magyar Népi Szövetség székházában a kézdivásárhelyi tagozatok elnökei és titkárai. Tárgy: A végzett munkáról beszámoló és megbeszélés a további teendőkről. A megjelenés kötelező.

3. NEPI EGYSÉG. 1941. 10. 16.

## A fegyverszünet szabotálása, a demokratikus erők munkájának megakadályozása, hajsza a magyarság ellen, sortüz a dolgozókra ezt tette Maniu 1944 augusztus 23-a után

Amikor már a hitleri mákonytól megszédültek és kezdtek belátni, hogy a szovjetellenes háborút Németország elvesztette és a háborúból való kilépés gondolatával kezdtek foglalkozni, Maniu volt az, aki Románia kilépését minden áron meg akarta akadályozni. A józanul gondolkodók és a munkásság vezetői tudták, hogy Mantutól nem is lehet egyebet várni, hiszen

### egész politikai pályafutása

tulajdonképpen a népeellenes bűnök és népátalkodás sorozata volt. 1944 augusztus 23-a előtt minden eszközzel támogatja Antonescut, augusztus 23-a után pedig igyekezett szétronbani a nagy fordulat eredményeit és megakasztani az együttműködő népek békéjét és építő munkáját.

Maniu célja ma már mindenki előtt világosan áll: minél tovább sötétségben és kizsákmányolva akarta tartani a népet és elsősorban a munkásosztályt. Ezért próbálta minden erővel megakadályozni augusztus 23-a után a következetesen demokratikus erők összefogását. Az ő mesterkedése folytán került Sănătescu tábornok kormányra az ország élére. Ebben a kormányban még helyet foglalhatott egy olyan ember is — éppen Maniu segítségével — mint Potoceanu tábornok, a hírhedt transzisztriai háborús bűnös.

Sănătescu kormányra minden erejét az egyre nagyobb iramban fellödő demokrácia visszaszorítására fordította. Nem a hitleristák elleni háborúra, nem az ország újjáépítésére és az együttműködő népek kibékítésére, hanem a demokrácia elgáncsolására. Brassóban, Râmnicul-Săratban és Dévában

### fegyveres karhatalommal akadályozták meg

A Nemzeti Demokratikus Arcvonal népgyűléseit, 1944 szeptemberében Capatina igazságügyi miniszter meghamistította a Pătrăscanu Lucretiu által javasolt és a minisztertanács által elfogadott határozatot, amely az államnézet megtisztításáról intézkedett. Capatina kapcsolata a nemzeti-paraszt-párttal közismertek voltak és így minden kétséget kizáróan Maniu utasítására hamisította meg a határozatot.

A Sănătescu-kormány ideje alatt bevették el a Maniuról elnevezett bandák százazait és cskszentidomoksi vérengzéseket. Maniu helyettese ezeknek a bandáknak a működését. Legjellemzőbb erre az a közönet, amelyet Maniu a „Dreptatea” című lapban 1944 november 16-án „gárdistához” intézett. Ebben hátját fejezi ki Maniu azért a „hazafasságért” és azokért a „bűntettekkért”.

### amelyeket a banda tagjai

Erdélyszerte elkövettek.

Sănătescu tábornok második kormányalakítása után sem javult a hely-

zet. Az új kormány folytatta elődje bűnös politikáját. Elszabotálta a fegyverszünetben vállalt kötelezettségeket és a háborús pusztítások terheit igyekezett teljes egészében a dolgozók vállára rakni.

Ennek a kormányznak a belügyminisztere ládított hajsztát az erdélyi magyarok ellen, természetesen Maniu utasítására és támogatásával. Maniu, Pănescu belügyminiszteren keresztül, letartóztattott több Magyar Népi Szövetségi vezetőt. Észak-Erdélyben pedig csak a nemzetparasztpárt számára adott működési engedélyt. Emellett persze lépten-nyomon szabotálta ez a kormány a nép által követelt reformok megvalósítását.

Amikor Sănătescu tábornok megbukott, Maniu még egy kísérletet tett a

### sortüzzel felelt a követelésre

A népakarat azonban erősebb volt. A demokratikus összefogás kormánya mégis megalakult. És megkezdte a nép által követelt reformok megvalósítását.

Hosszú hónapokon keresztül igyekezett megakadályozni Maniu — az általa támogatott tábornok miniszterelnökökön keresztül — a nép akara-

fejldetés megakadályozására. Mesterkedése folytán Rădescu tábornok lett a miniszterelnök. Rădescu már nemcsak a fasiztik mellett foglalt állást. Anyaira felbátorodtak erre a vágárdisták és a többi hulligán fasizta csoportok, hogy támadást intéztek a „Scănicia” című fővárosi lap szerkesztője ellen. Majd fegyveresen behatoltak a „Majaxa” üzemekhez és megsebesítették Apostol Gheorghe-t, a szakszervezeti mozgalom régi harcását.

Az ország dolgozói ekkor már megelégtettek a fasizstáborát, népeellenes Rădescu-kormányt és tüntető menetben vonultak a királyi palota elé, követelve egy demokratikus kormány megalakítását, Rădescu — Maniu utasítására —

tának érvényrejtását. Nem sikerült megakadályoznia. De azért a sok vért, ami ezalatt elfolyt, az ezalatt az idő alatt el nem végzett építő munkáért, hevesebben ennek a népi építő munkának az elgáncsolásáért feleltetnie kell Maniunak. Többi bűnei mellett ezért is felelnie kell!

### A tisztaság — fél egészség

## Mindenki érdeke, hogy a köztisztasági rendelkezésnek eleget legyen

(Sepsiszentgyörgy) — Tegnap számunkban közöltük Sepsiszentgyörgy város polgármesterének rendeletét a köztisztasági hittel kapcsolatban. A rendelet betartása valamennyi városi lakos egyforma érdeke, hiszen házunkatájának, utcáinknak alapos megtisztogatásával el is jutunk annak, hogy nálunk is felültesse a fejét a Kolozsváron és több más erdélyi városban oly nagy méreteket öltött kiütéses tifuszbárvány.

A köztisztasági hét alatt összegyűjtött szemetet 19-én, vasárnap a város fogattal rendelkező gazdái hordják ki a városból. A polgármesteri hivatal felhívja a fogattulajdonosok figyelmét, hogy vala-

mennyien hajtsák végre az erre vonatkozó utasításokat és a kijelölt helyeken jelenjenek meg vasárnap reggel 7-kor. Hogy a visszatekintések elejét vegyék, a város vezetői elhatározták, hogy ellenőriztetni fogják, hogy melyik kirendelt fogattulajdonos nem hajítja végre a rendelkezéseket.

A köztisztasági hétnek az a célja, hogy a város megszabaduljon a szemetétől és ezzel a járványok lehetőségétől. Mindenkinél egyéni érdeke az akció támogatása, mert valamennyiünk egészsége, sőt élete forog kockán. Tartsa mindenki szem előtt a bevált jelszót: a tisztaság fél egészség!

### NAGYBANI!

IRODAI  
és  
ISKOLAI  
SZEREK

PAPETĂRIA  
UNIVERSALĂ  
CEGNEL

### KICSINYBEN!

TULAJDONOSOK:  
WEISZFEILER, S. és FORIL CY.

BRASSÓ, Hirschler utca 6,  
TELEFON 37-15

Kereskedők és köztisztviselők  
részére, NAGYBANI ÁRAK  
KÉRJEN ÁRAJÁNLATOT!

